

# 7. Бабіне літо

## *Babyne lito - Indian Summer*

Мар'ян Гавалевич  
пк. Степан Чарнецький  
*Marian Gawalewicz*  
*trans. Stepan Charnetsky*

Денис Січинський  
*Denys Sichynsky*

*Allegretto non troppo*

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked *Allegretto non troppo* and *mf*. The piano part features a rhythmic melody in the right hand and a more active bass line in the left hand. The voice enters at measure 3 with the lyrics 'Гей, ле-ти па-ву-ти - ня, па-ву-ти - ня ти'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The tempo changes to *rall.* at measure 3. The piano part has a *mp* dynamic. The voice continues with 'Hej, le - ty pa - vu - ty - nja, pa - vu - ty - nja ty'. The piano part has a *p* dynamic. The tempo changes to *poco rit.* at measure 11. The piano part has a *poco rit.* marking. The voice continues with 'я - сне. Ві - тер йде по до-ли - ні, гей, ле-ти па-ву-ти - ня, ja - sne. Vi - ter jde po do - ly - ni, hej, le - ty pa - vu - ty - nja,'. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The tempo changes to *poco rit.* at measure 11. The piano part has a *poco rit.* marking. The voice continues with 'по-ки со-неч-ко зло-те не зга - сне. po - ky so - nech - ko zlo - te ne z - ha - sne.'. The piano part continues with a similar rhythmic pattern.

3 *rall.* *mp*

Гей, ле - ти па - ву - ти - ня, па - ву - ти - ня ти  
Hej, le - ty pa - vu - ty - nja, pa - vu - ty - nja ty

7

я - сне. Ві - тер йде по до - ли - ні, гей, ле - ти па - ву - ти - ня,  
ja - sne. Vi - ter jde po do - ly - ni, hej, le - ty pa - vu - ty - nja,

11 *poco rit.*

по - ки со - неч - ко зло - те не зга - сне.  
po - ky so - nech - ko zlo - te ne z - ha - sne.

Ось і ві-тер не ві - є, всю - ди лис-тє по-жов - кло,  
*Os' i vi-ter ne vi - je, vsju - dy lys-tje po-zhov - klo,*

в мря - ці від - даль си - ні - є, на - віть ві-тер не ві - є,  
*v mrya - tsi vid - dal' sy - ni - je, na - vit' vi-ter ne vi - je,*

а\_\_ в ду-ші щось на - ві - ки за - мовк - - ло.  
*a\_\_ v du-shi shchos' na - vi - ky za - movk - - lo.*

Но вес - на все роз-бу - дить, бли - снуть  
*No ves - na vse roz-bu - dyt', bly - snut'*

26

ча - ри вес - ня - ні те що вмер - ло у гру - дях, те ве -  
 cha - ry ves - nja - ni te shcho vmer - lo u hru - djakh, te ve -

28

- сна вже не збу - дить, не вос - кре - снуть вже мрі - ї ко -  
 - sna vzhe ne zbu - dyt', ne vos - kre - snut' vzhe mri - ji ko -

30

- ха - ні... Тіль - ки мрій па - ву - ти - ня  
 - kha - ni... Til' - ky mrij pa - vu - ty - nja

33

по - не - сь - ся го - ро - ю, сер - це в смут - ку го - ди - ні роз - сну -  
 po - ne - set' - sja ho - ro - ju, ser - tse v smut - ku ho - dy - ni roz - snu -

37 **molto rall.**

- є па - ву - ти - ня мрій ро - же - вих, що  
 - je pa - vu - ty - nja mrij ro - zhe - vykh, shcho

**molto rall.**

39

Цві - ли вес - но - ю.  
 tsvi - ly ves - no - ju.

**f** **sfz**